

# Επίσημη Εφημερίδα

## των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 6

306 έτος

8 Ιανουαρίου 1987

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 29/87 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων καταφυκτών καταγωγής Σοβιετικής Ένωσης ..... 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 30/87 της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ..... 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 31/87 της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη ..... 7
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 32/87 της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1987 περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων ..... 9
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 33/87 της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 που καθορίζει τις ποσοστάσεις για το έτος 1987 που μπορούν να εφαρμοσθούν, για ορισμένα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα, στις συναλλαγές μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας ... 12
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 34/87 της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 που καθορίζει τις ποσοστάσεις, για το έτος 1987, που ανοίγονται από την Πορτογαλία όσον αφορά ορισμένα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα προέλευσης τρίτων χωρών ..... 14
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 35/87 της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 που καθορίζει τις ποσοστάσεις για το έτος 1987 από την Ισπανία, για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα προελεύσεως τρίτων χωρών ..... 16
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 36/87 της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση ..... 17
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 37/87 της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 30ή τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86 ..... 19

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 38/87 της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Κύπρου	20
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 39/87 της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων)	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 40/87 της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 41/87 της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 42/87 της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποιήσεως του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	27

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

87/4/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1986 για την έγκριση τροποποίησης του προγράμματος για τον τομέα των κραιβόσπορων στη Δανία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

87/5/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1986 για την έγκριση μιας προσθήκης στο πρόγραμμα σχετικά με την παρασκευή μεταποιημένων οπωροκηπευτικών προϊόντων στη Δανία σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 355/77

87/6/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1986 για την έγκριση δεύτερης προσθήκης στο πρόγραμμα που αφορά την εμπορία και μεταποίηση των δενδροκηπευτικών προϊόντων στην Ιρλανδία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

87/7/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1986 για την έγκριση προγράμματος που αφορά τη δελτίωση της εμπορίας ζώων στην Ιρλανδία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

87/8/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1986 για την έγκριση προσθήκης στο πρόγραμμα που αφορά τον τομέα του προβείου κρέατος στην Ιρλανδία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

87/9/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1986 για την έγκριση προσθήκης στο πρόγραμμα που αφορά τον τομέα των σιτηρών στην Ιρλανδία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

87/10/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1986 για την έγκριση τροποποίησης του προγράμματος που αφορά την εμπορία και τη μεταποίηση των οπωροκηπευτικών στο Βέλγιο, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

87/11/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1986 για την έγκριση τροποποίησης του ειδικού προγράμματος σχετικά με τον τομέα «Ζώα, κρέας και προϊόντα με βάση το κρέας» στο Βέλγιο, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

87/12/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1986 για την έγκριση δεύτερης προσθήκης στο πρόγραμμα που αφορά την αποθεματοποίηση των σιτηρών στο Βέλγιο, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 29/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 22ας Δεκεμβρίου 1986

για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων καταψυκτών καταγωγής Σοβιετικής Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση της Επιτροπής που υποβλήθηκε μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής όπως προβλέπεται από τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

**A. Προσωρινά μέτρα**

1. Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2800/86<sup>(2)</sup>, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων καταψυκτών καταγωγής Σοβιετικής Ένωσης.

**B. Μεταγενέστερη διαδικασία**

2. Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ, ο σοβιετικός εξαγωγέας, Technointorg, που δεν είχε συνεργαστεί μέχρι τότε, καθώς και ορισμένοι εισαγωγείς ζήτησαν να γίνουν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή. Οι παρατηρήσεις που έκαναν αυτά τα ενδιαφερόμενα μέρη, λήφθηκαν υπόψη.

Η Επιτροπή αρνήθηκε να ακούσει τις απόψεις ενός εισαγωγέα που υπέβαλε την αίτηση μετά τη λήξη της προθεσμίας που καθορίστηκε από το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2800/86.

Η Technointorg ζήτησε και της γνωστοποιήθηκαν οι πληροφορίες που χορήγησαν στην Επιτροπή τ' άλλα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία αφορά η έρευνα, στο βαθμό που ήταν κατάλληλες για την υπεράσπιση των συμφερόντων της, είχαν χρησιμοποιηθεί από την

Επιτροπή κατά την έρευνα και δεν ήταν εμπιστευτικές κατά την έννοια του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84.

3. Η Technointorg αρνήθηκε ότι δεν είχε συνεργαστεί κατά τη διάρκεια της προκαταρκτικής έρευνας. Ο εξαγωγέας πρόεβαλε το επιχείρημα ότι είχε δοθεί εντολή στη θυγατρική εταιρεία του στο Βέλγιο, EWA-Technical και Optical Equipment (EWA), για να τον αντιπροσωπεύσει στη διαδικασία και ότι ούτε η Technointorg ούτε η EWA δεν έλαβε το ερωτηματολόγιο που είχε αποσταλεί στους εξαγωγείς.

Η Επιτροπή παρατηρεί ότι η EWA της ανακοίνωσε αυτήν την εντολή τρεις μήνες μετά την κίνηση της διαδικασίας και, οπωσδήποτε, μετά τη λήξη της προθεσμίας που καθόρισε η Επιτροπή για την παραλαβή των ερωτηματολογίων. Αναφέρει επιπλέον ότι η EWA δεν ζήτησε ποτέ να της αποσταλεί το ερωτηματολόγιο που προοριζόταν για τον εξαγωγέα. Τέλος, η Technointorg αναγνώρισε η ίδια κατά την αρχή της διαδικασίας ότι παρέλαβε το ερωτηματολόγιο και, παρά τις επανειλημμένες πιέσεις της Επιτροπής, η εταιρεία αρνήθηκε να χορηγήσει τις αιτούμενες πληροφορίες.

4. Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ, η Technointorg δήλωσε ότι είναι διατεθειμένη να συνεργαστεί πλήρως με την Επιτροπή.

Η Επιτροπή αναφέρει ότι, παρά τους ισχυρισμούς αυτούς, ο εξαγωγέας δεν παρείχε καμία πληροφορία σχετικά με τις εξαγωγές του προς την Κοινότητα. Εξάλλου, δεδομένου ότι η Technointorg δεν εμφανίστηκε μέσα στην προθεσμία που προβλεπόταν κατά τη δημοσίευση της κίνησης της διαδικασίας<sup>(2)</sup>, οι πληροφορίες που θα είχε χορηγήσει αυτός ο εξαγωγέας όσον αφορά τις εξαγωγές του προς την Κοινότητα δεν θα μπορούσαν να ληφθούν υπόψη χωρίς να γίνει συμπληρωματική έρευνα.

Ωστόσο, ανεξάρτητα από την πρόσθετη διοικητική εργασία, που αυτό θα συνεπάγετο το να γίνει συμπληρωματική έρευνα μετά την επιβολή προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ, θα ενθάρρυνε τα ενδιαφερόμενα μέρη να

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 259 της 11. 9. 1986, σ. 14.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 319 της 11. 12. 1985, σ. 3.

μην συνεργάζονται από το αρχικό στάδιο της διαδικασίας αλλά να εμφανίζονται μόνο όταν η έρευνα που θα είχε διεξαχθεί χωρίς τη συμμετοχή τους, θα κατέληγε σε δυσμενή γι' αυτούς αποτελέσματα.

#### Γ. Ντάμπινγκ

5. Η Technointorg καθώς και η EWA αμφισβήτησαν τη μέθοδο που εφήρμοσε η Επιτροπή για τον καθορισμό του ντάμπινγκ.

Ανεξάρτητα από τις παρατηρήσεις που έκανε ήδη ως προς αυτό η Επιτροπή στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2800/86, τις οποίες συζητείται το Συμβούλιο, τα επιχειρήματα που προέβαλαν τα δύο ενδιαφερόμενα μέρη δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη για τους παρακάτω λόγους.

#### Δ. Κανονική αξία

6. Η Technointorg αμφισβήτησε την επιλογή της Γιουγκοσλαβίας ως ανάλογης χώρας επειδή, αφενός, οι μέθοδοι παραγωγής στην Γιουγκοσλαβία είναι, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, διαφορετικές από τις μεθόδους που εφαρμόζονται στη Σοβιετική Ένωση και, αφετέρου, η αγοραστική δύναμη στη Γιουγκοσλαβία λέγεται ότι είναι τρεις φορές μεγαλύτερη από ό,τι στη Σοβιετική Ένωση.

Ο εξαγωγέας δεν χορήγησε ωστόσο κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να στηρίζει αυτούς τους ισχυρισμούς και, εξάλλου, δεν πρότεινε καμία εναλλακτική λύση για την επιλογή ανάλογης χώρας.

Εξάλλου, ακόμη και αν τα στοιχεία που ανέφερε ο εξαγωγέας συνοδεύονταν από ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία, θα ήταν αναγκαίο να γίνει συμπληρωματική έρευνα η οποία, για λόγους που έχουν ήδη αναφερθεί στο τέταρτο σημείο του αιτιολογικού του παρόντος κανονισμού, αποκλείεται. Σε τελευταία ανάλυση, αυτή η έρευνα δεν δικαιολογείται δεδομένου ότι, αν και ο εξαγωγέας αμφισβητεί το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε προσωρινά στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2800/86, δεν αρνείται την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ αλλά ισχυρίζεται μόνο ότι το περιθώριο του ντάμπινγκ δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο από 70%· ωστόσο, ακόμη και αν αυτός ο ισχυρισμός ήταν βάσιμος, αυτό δεν θα τροποποιούσε καθόλου τα μέτρα που πρέπει να θεσπιστούν κατά το τέλος της έρευνας.

#### Ε. Σύγκριση

7. Η Technointorg ζήτησε, αν η Επιτροπή δεν τροποποιήσει την επιλογή της ανάλογης χώρας, να γίνουν τρεις αναπροσαρμογές με βάση το άρθρο 2 παράγραφοι 9 και 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 με σκοπό την αξιόπιστη σύγκριση των τιμών εξαγωγής με την κανονική αξία.
8. Η πρώτη αίτηση αφορά μία αναπροσαρμογή ύψους 30% για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που υπάρχουν μεταξύ της Γιουγκοσλαβίας και της Σοβιετικής Ένωσης σε ό,τι αφορά τις μεθόδους παραγωγής και το κόστος των μερών.

Η δεύτερη αίτηση αφορά μία αναπροσαρμογή 50% για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές των αποδοχών που είναι τρεις φορές υψηλότερες στη Γιουγκοσλαβία από ό,τι στη Σοβιετική Ένωση.

Η τρίτη αίτηση αφορά αναπροσαρμογή 20% για να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι οι καταψύκτες της Σοβιετικής Ένωσης προορίζονται για άλλο τμήμα της αγοράς και για άλλους καταναλωτές από αυτούς στους οποίους απευθύνονται τα προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας.

9. Οι διαφορές τις οποίες αναφέρει ο εξαγωγέας, δεν υπάγονται σε καμία από τις κατηγορίες παραγόντων που αναφέρονται στις παραγράφους 9 και 10 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84. Το Συμβούλιο, συζητείται τις παρατηρήσεις της Επιτροπής που αναφέρονται στο τελευταίο εδάφιο του σημείου 14 του αιτιολογικού του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2800/86. Ειδικότερα η τρίτη αίτηση αναπροσαρμογής δεν είναι κατάλληλη για τη σύγκριση της κανονικής αξίας με την τιμή εξαγωγής, αλλά για την εξέταση της ζημίας. Σχετικά με αυτό, τα επιχειρήματα που προέβαλε ο εξαγωγέας εξετάζονται στο σημείο 14 του αιτιολογικού του παρόντος κανονισμού.

Σχετικά με τις δύο πρώτες αιτήσεις της Technointorg, πρέπει να αναφερθεί ότι κάθε αναπροσαρμογή του κόστους που καθορίζεται στην ανάλογη χώρα, τη Γιουγκοσλαβία, θα προϋπέθετε ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη το κόστος στη Σοβιετική Ένωση, χώρα του κρατικού εμπόριου, γεγονός που ακριβώς αποκλείει το άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84.

Συνεπώς, τα επιχειρήματα που προέβαλε η Technointorg σχετικά με τις αναπροσαρμογές που πρέπει να γίνουν για να ληφθούν υπόψη τα συγκριτικά πλεονεκτήματα, δεν γίνονται αποδεκτά.

#### ΣΤ. Περιθώρια

- 10 Συνεπώς, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής που εκτίθενται στο σημείο 19 του αιτιολογικού του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2800/86 και διαπιστώνει οριστικά την ύπαρξη μέσου σταθμισμένου περιθωρίου ντάμπινγκ 204%.

#### Ζ. Ζημία

11. Όσον αφορά τη ζημία, που έχει προκληθεί από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, η Technointorg αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της Επιτροπής που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2800/86.
12. Καταρχήν, ο εξαγωγέας προέβαλε το επιχείρημα ότι η κοινοτική αγορά καταψυκτών χωρίζεται σε δύο τμήματα: αφενός, ένα τμήμα υψηλών προδιαγραφών που κατέχεται από τους κοινοτικούς παραγωγούς και απευθύνεται σε καταναλωτές με υψηλή αγοραστική δύναμη που επιλέγουν προϊόντα ανώτερης ποιότητας και κύρους· αφετέρου, ένα τμήμα χαμηλών προδιαγραφών που κατέχεται από τους εξαγωγείς των χωρών της Ανατολικής Ευρώπης και απευθύνεται σε καταναλωτές με χαμηλή αγοραστική δύναμη. Ο εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι αυτά τα δύο τμήματα είναι απολύτως χωριστά και ότι, συνεπώς, δεν υπάρχει σχέση αιτίου-αιτιατού μεταξύ της αύξησης των εισαγωγών καταγωγής Σοβιετικής Ένωσης και της κάμψης της κοινοτικής παραγωγής.

Επιπλέον, ο εξαγωγέας ανέφερε ότι το επίπεδο των εξαγωγών του προς την Κοινότητα το 1981 ήταν χαμηλό και ότι είναι γνωστό οικονομικό φαινόμενο το ότι οι πωλήσεις ενός προϊόντος, παραγωρισμένου στην αρχή από τους καταναλωτές, είναι γενικά θεαματικές κατά τη διάρκεια των πρώτων ετών. Ο εξαγωγέας βεβαίωσε ότι οι πωλήσεις του στην Κοινότητα πρόκειται στο εξής να σταθεροποιηθούν.

Τέλος, ο εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το τμήμα που κατέχει στην κοινοτική αγορά είναι μικρό και δεν μπορεί να αποτελεί αιτία ζημίας για την κοινοτική βιομηχανία. Σ' αυτό το σημείο, ο εξαγωγέας αμφισβητεί εξάλλου το άθροισμα των αποτελεσμάτων όλων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

13. Ανεξάρτητα από τις διαπιστώσεις της Επιτροπής που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2800/86, που συμπεριλαμβάνει το Συμβούλιο, οι παρατηρήσεις που διατύπωσε η Technointorg δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη για τους παρακάτω λόγους.

14. Όσον αφορά, καταρχήν, το θέμα του διαχωρισμού της αγοράς, η Technointorg δεν χορήγησε κανένα ικανοποιητικό αποδεικτικό στοιχείο που αποδεικνύει το δάσιμο αυτών των ισχυρισμών. Ειδικότερα, ο εξαγωγέας δεν απέδειξε ότι τα προϊόντα της κοινοτικής βιομηχανίας δεν αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84. Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, το αποτέλεσμα των εξαγωγών που καλύπτει η έρευνα πρέπει να εκτιμηθεί σε σχέση με την παραγωγή καταψυκτών στην Κοινότητα. Στο βαθμό που τα επιχειρήματα του εξαγωγέα συνεπάγονται ότι υπάρχει ποιοτική διαφορά μεταξύ των σοβιετικών καταψυκτών και των προϊόντων που παράγονται στην Κοινότητα, πρέπει να καθοριστεί, για να προσδιοριστεί κατά πόσο οι εφαρμοζόμενες τιμές ήταν χαμηλότερες από τις κανονικές, ότι η Επιτροπή έκανε σύγκριση μεταξύ ομοειδών προϊόντων, ιδίως σε ό,τι αφορά τον όγκο, την εμφάνιση και τον εξοπλισμό. Εξάλλου, ακόμη και αν παραδεχτούμε ότι υπάρχουν διαφορετικές κατηγορίες αγοραστών, αυτό δεν σημαίνει ότι υπάρχει ταυτόχρονα ποιοτική διαφορά μεταξύ των εν λόγω προϊόντων.

Όσον αφορά την εξέλιξη του όγκου των εισαγωγών και το τμήμα που κατέχουν στην αγορά, πρέπει να αναφερθεί ότι πρόκειται για δύο παράγοντες οι οποίοι πρέπει να ληφθούν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, για την εξέταση της ζημίας.

Εξάλλου, ενώ η κατανάλωση στην Κοινότητα παρέμεινε στάσιμη, οι εισαγωγές καταγωγής Σοβιετικής Ένωσης αυξήθηκαν σε πάνω από 20 000 μονάδες από το 1981 έως το 1985. Έτσι, στις αγορές όπου συγκεντρώνονται αυτές οι εισαγωγές, το τμήμα της αγοράς που κατέχουν, αυξήθηκε κατά την ίδια περίοδο από 0,8 % σε 2,5 % στο Ηνωμένο Βασίλειο και από 1,4 % σε 8,3 % στο Βέλγιο. Οι ισχυρισμοί της Technointorg σχετικά με τις προοπτι-

κές εξέλιξης των εξαγωγών της προς την Κοινότητα, που δεν στηρίζονται από κανένα αποδεικτικό στοιχείο, δεν είναι κατάλληλοι για την εξέταση της ζημίας που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία· έτσι, σχετικά με τον όγκο των εισαγωγών, το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του προαναφερόμενου κανονισμού, προβλέπει ότι πρέπει μόνο να «προσδιοριστεί αν έχουν αυξηθεί σημαντικά».

Τέλος, όσον αφορά το άθροισμα των εισαγωγών, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής που αναφέρονται στο σημείο 24 του αιτιολογικού του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2800/86.

15. Κανένα από τα επιχειρήματα που προέβαλε η Technointorg δεν αντικρούει τα συμπεράσματα, σχετικά με τη ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία, και στα οποία κατέληξε η Επιτροπή κατά τις προκαταρκτικές διαπιστώσεις. Συνεπώς, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτά τα συμπεράσματα.

#### Η. Ανάλυση υποχρεώσεων

16. Η Technointorg πρότεινε δύο αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις μελλοντικές εξαγωγές της προς την Κοινότητα.

Μετά από διαβούλευση, η Επιτροπή δεν αποδέχτηκε καμία από αυτές τις αναλήψεις υποχρεώσεων. Ανακοίνωσε στην Technointorg τους λόγους αυτής της απόφασης.

#### Θ. Τα συμφέροντα της Κοινότητας

17. Ο εισαγωγέας Reja Import BV προέβαλε το επιχειρήμα ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ που επέβαλε η Επιτροπή με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2800/86, είχε και θα έχει ως αποτέλεσμα να σταματήσουν στις Κάτω Χώρες οι εισαγωγές καταψυκτών Σοβιετικής Ένωσης. Η εταιρεία βεβαιώνει ότι αυτό θα είχε επιπλέον αρνητική επίπτωση στις εξαγωγές που πραγματοποιεί στο πλαίσιο αντισταθμιστικών συμφωνιών με τις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης. Το Συμβούλιο έλαβε υπόψη αυτές τις παρατηρήσεις, αλλά λόγω των δυσκολιών που αντιμετωπίζει η κοινοτική παραγωγή καταψυκτών, και λόγω της κοινωνικής και οικονομικής σημασίας αυτής της βιομηχανίας, το Συμβούλιο καταλήγει στο συμπέρασμα ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να θεσπίσει μέτρα. Υπ' αυτές τις συνθήκες, η προστασία των συμφερόντων της Κοινότητας απαιτεί την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων καταψυκτών καταγωγής Σοβιετικής Ένωσης.

#### Ι. Ύψος του δασμού

18. Με βάση τα ανωτέρω οριστικά αποτελέσματα, το ύψος του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ πρέπει να είναι ίσο προς το ύψος του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, δηλαδή 33 % της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» πριν από την επιβολή δασμών. Αυτός ο δασμός, που είναι χαμηλότερος από το περιθώ-

ριο ντάμπινγκ που έχει καθοριστεί, αρκεί για να εξαλειφθεί η ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική παραγωγή από τις εισαγωγές καταγωγής Σοβιετικής Ένωσης, λαμβανομένης υπόψη της τιμής πώλησης που είναι αναγκαία για να εξασφαλιστεί στους παραγωγούς της Κοινότητας ένα εύλογο περιθώριο κέρδους.

#### ΙΑ. Είσπραξη του προσωρινού δασμού

19. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως ασφάλεια μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ πρέπει συνεπώς να εισπραχθούν εξ ολοκλήρου.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταφυκτών της διάκρισης ex 84.15 Γ II του

κοινού δασμολογίου —που αντιστοιχούν στους κωδικούς αριθμούς NIMEXE 84.15-41 και 84.15-46— καταγωγής Σοβιετικής Ένωσης.

2. Το ύψος αυτού του δασμού είναι ίσο προς το 33 % της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμών.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

#### Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως ασφάλεια μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2800/86, εισπράττονται οριστικά.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. SHAW

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 30/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα  
άλυρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2010/86 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Ιανουαρίου 1987·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2010/86 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς εισπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	18,39	197,33
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	45,77	245,76 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σικάλις	54,03	169,23 <sup>(2)</sup>
10.03	Κριθή	24,59	182,98
10.04	Βρώμη	86,01	151,07
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	178,09 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	10,68	10,68
10.07 Β	Κέγγρος	24,59	121,30 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	9,83	181,08 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
10.07 Δ I	Τριτικάλ	<sup>(7)</sup>	<sup>(7)</sup>
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	24,59	46,08 <sup>(2)</sup>
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	40,36	291,82
11.01 Β	Άλευρα σικάλεως	90,26	251,54
11.02 Α I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	84,44	394,43
11.02 Α I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	41,81	313,39

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

<sup>(7)</sup> Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

<sup>(8)</sup> Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 31/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2011/86 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον τροποποίησαν·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών

όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Ιανουαρίου 1987·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη προελεύσεως τρίτων χωρών

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		1	2	3	4
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	4,26	4,26	4,26
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάμιμο	0	100,89	100,89	100,89
10.07 B	Κέγγρος	0	0	0	0
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

## Β. Βόνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		1	2	3	4	5
11.07 A I α)	Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A I β)	Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II α)	Βόνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	7,58	7,58	7,58	7,58
11.07 A II β)	Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	5,67	5,67	5,67	5,67
11.07 B	Βόνη φρυγανισμένη	0	6,60	6,60	6,60	6,60

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 32/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 6ης Ιανουαρίου 1987

περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 1981 περί θεσπίσεως συστήματος απλουστευμένων διαδικασιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3502/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 προβλέπεται η θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθο-

ρίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα :

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στον ίδιο κανονισμό, επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

COCKFIELD

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 13. 6. 1981, σ. 26.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 335 της 13. 12. 1985, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Κώδικας NIMEXE	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 χγρ καθαρού βάρους									
				ECU	BF/Flux	Dkr	DM	FF	Δρχ.	Ιρλανδική £	Lit	Fl	£ Στερλίνα
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	Γεώμηλα πρώιμα	23,54	1034	187,79	50,60	161,51	3184	16,70	34701	56,96	15,01
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Μπρόκολα	71,39	3086	561,13	148,21	490,89	10646	54,68	103302	167,46	51,69
1.14	07.01-23	07.01 B II	Κράμβαι λευκαί και κράμβαι ερυθραί	20,14	872	158,23	41,93	137,35	2938	15,41	29046	47,38	14,69
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Λάχανον του είδους Κίνας	16,18	699	127,24	33,60	111,31	2414	12,39	23425	37,97	11,72
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 Δ I	Μαρούλια	79,27	3427	623,05	164,57	545,07	11821	60,71	114702	185,94	57,40
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 Δ II	Αντίδια	45,63	1997	361,96	98,35	313,18	6137	32,33	67359	110,79	28,87
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 Z I	Μπιζέλια	150,72	6516	1184,67	312,91	1036,39	22476	115,44	218094	353,55	109,14
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 Z II	Φασόλια του είδους Phaseolus	89,15	3854	700,74	185,09	613,03	13295	68,28	129004	209,12	64,56
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 Z III	Κόαμοι	32,63	1411	256,51	67,75	224,40	4866	24,99	47223	76,55	23,63
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 H II	Καρόττα	8,58	376	68,35	18,25	58,96	1173	6,12	12532	20,57	5,66
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 H IV	Ραφανίδες	116,36	5031	914,60	241,58	800,13	17352	89,12	168376	272,95	84,26
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 Θ	Κρόμμυα εκτός των αγροκρομμύων και των φυτών κρομμύων προς φύτευση	11,50	497	90,42	23,88	79,10	1715	8,81	16646	26,98	8,33
1.70	07.01-67	ex 07.01 Θ	Σκόρδα	261,01	11284	2051,47	541,87	1794,70	38922	199,91	377669	612,23	189,00
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 I	Πράσσα	29,16	1260	229,23	60,55	200,54	4349	22,33	42201	68,41	21,12
1.80		07.01 K	Σπαράγγια:										
1.80.1	ex 07.01-71		— Πράσινα	538,27	23271	4230,59	1117,46	3701,07	80266	412,26	778839	1262,56	389,77
1.80.2	ex 07.01-71		— Έτερα	328,55	14205	2582,32	682,08	2259,11	48993	251,64	475397	770,66	237,91
1.90	07.01-73	07.01 Λ	Αγγινάροι	87,76	3794	689,77	182,19	603,43	13086	67,21	126984	205,85	63,55
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Τομάτα	54,74	2366	430,25	113,64	376,39	8163	41,92	79207	128,40	39,64
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 O I	Αγγούρια	60,05	2596	472,04	124,68	412,96	8955	45,99	86901	140,87	43,49
1.112	07.01-85	07.01 Π II	Μανιτάρια είδους Chanterelles	980,32	42351	7692,52	2040,56	6683,79	138121	751,05	1412739	2305,65	717,96
1.118	07.01-91	07.01 P	Μάραθον	28,32	1224	222,58	58,79	194,72	4223	21,69	40977	66,42	20,50
1.120	07.01-93	07.01 Σ	Γλυκοππεριές	73,54	3179	578,00	152,67	505,66	10966	56,32	106409	172,49	53,25
1.130	07.01-97	07.01 T II	Μελιτζάνες	90,08	3894	708,05	187,02	619,43	13433	68,99	130351	211,31	65,23
1.140	07.01-96	07.01 T I	Κολοκυθάκια	36,91	1595	290,10	76,62	253,79	5504	28,26	53406	86,57	26,72
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Σέλινα ολόκληρα και σέλινα με ραβδώσεις	49,07	2121	385,67	101,87	337,40	7317	37,58	71001	115,09	35,53
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Γλυκοπατάτα νωπαί και μη κεκομμένα εις τεμάχια	96,38	4166	757,51	200,08	662,70	14372	73,81	139456	226,07	69,79
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Μπανάνες νωπαί	46,20	1997	363,18	95,93	317,73	6890	35,39	66861	108,38	33,46
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 Γ	Ανανάδες νωποί	56,47	2446	444,63	117,55	385,96	8317	43,19	81545	132,88	40,90
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 Δ	Αχλάδια της ποικιλίας «avocats» νωπά	107,77	4659	847,05	223,73	741,03	16071	82,54	155940	252,79	78,04
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 Θ	Μάγγαι και «goyaves» νωπαί	192,72	8332	1514,73	400,09	1325,14	28738	147,60	278857	452,05	139,55
2.50		08.02 A I	Πορτοκάλια γλυκά νωπά:										
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα	43,28	1900	344,34	93,04	296,26	5829	30,66	63829	104,68	27,69

Κώδικας	Κώδικας NIMEXE	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 χγρ καθαρού βάρους									
				ECU	BF/Flux	Dkr	DM	FF	Δρχ.	Ιρλανδική £	Lit	Fl	£ Στερλίνα
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutia, Onalis, Trovita και Hamlins	33,70	1457	264,93	69,98	231,77	5026	25,81	48774	79,06	24,40
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— Έτερα	38,59	1668	303,38	80,13	265,40	5755	29,56	55851	90,53	27,95
2.60		ex 08.02 B	Μανδαρίνια συμπεριλαμβανομένων και των tangerines και satsumas fraîches, clémentines, wilkings και έτεραι παρόμοιαι ποικιλίαι εσπεριδοειδών, νοσά:										
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales και satsumas	32,96	1425	259,07	68,43	226,64	4915	25,24	47694	77,31	23,86
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Μανδαρίνια και wilkings	35,87	1551	281,98	74,48	246,68	5349	27,47	51911	84,15	25,97
2.60.3	08.02.28	08.02 B I	— Clémentines	58,60	2533	460,59	121,65	402,94	8738	44,88	84793	137,45	42,43
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines και έτερα	116,51	5046	917,29	242,52	796,25	17158	89,10	168230	274,14	84,38
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 Γ	Λεμόνια νοσά	38,11	1647	299,54	79,12	262,05	5683	29,18	55144	89,39	27,59
2.80		ex 08.02 Δ	Φράπεζ και γκρέιπ-φρουτ νοσά:										
2.80.1	ex 08.02-70		— Λευκά	43,15	1865	339,16	89,58	296,71	6434	33,05	62438	101,21	31,24
2.80.2	ex 08.02-70		— Ροδόχροα	56,33	2435	442,79	116,95	387,37	8401	43,14	81517	132,14	40,79
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Γλυκολέμονα εν γένει	176,57	7634	1387,79	366,56	1214,09	26330	135,23	255488	414,16	127,86
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Σταφυλαί επιτραπέζιοι	75,67	3271	594,78	157,10	520,34	11284	57,96	109498	177,50	54,80
2.95	08.05-50	08.05 Γ	Κάστανα και μαρόνια	101,92	4406	801,12	211,60	700,84	15199	78,06	147483	239,08	73,81
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Μήλα	39,96	1727	314,10	82,96	274,79	5959	30,60	57826	93,74	28,93
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Αχλάδια	55,36	2395	434,47	115,38	377,57	7802	42,35	79815	130,40	40,29
2.120	08.07-10	08.07 A	Βερόκοκκα	143,61	6209	1128,79	298,15	987,51	21416	109,99	207807	336,87	103,99
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Ροδάκινα	196,44	8493	1544,00	407,83	1350,75	29294	150,45	284246	460,78	142,25
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines	198,02	8561	1556,43	411,11	1361,62	29530	151,67	286535	464,49	143,40
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 Γ	Κεράσια	88,56	3890	706,11	190,05	607,49	12155	62,99	130463	214,04	56,65
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 Δ	Δαμάσκηνα	365,55	15804	2873,11	758,89	2513,50	54511	279,97	528930	857,44	264,71
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Φράουλαι	418,86	18109	3292,09	869,56	2880,04	62460	320,80	606064	982,48	303,31
2.175	08.08-35	08.08 Γ	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium Myrtillus)	131,10	5710	1044,19	275,73	902,34	18106	100,19	190076	311,13	90,10
2.180	08.09-11	ex 08.09	Υδροπέπωνες	22,75	991	181,21	47,85	156,59	3142	17,38	32987	53,99	15,63
2.190		ex 08.09	Πέπωνες:										
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	78,81	3407	619,47	163,62	541,94	11753	60,36	114044	184,87	57,07
2.190.2	ex 08.09-19		— Έτεροι	138,57	5991	1089,12	287,67	952,80	20663	106,13	200505	325,03	100,34
2.195	ex 08.09-80	ex 08.09	Ρόδια	47,87	2069	376,27	99,38	329,28	7139	36,66	69271	112,29	34,66
2.200	08.09-50	ex 08.09	Kiwis	208,83	9028	1641,35	433,54	1435,91	31141	159,94	302169	489,84	151,22
2.202	ex 08.09-80	ex 08.09	Διόσπυρος	99,45	4299	781,67	206,46	683,83	14830	76,17	143903	233,28	72,01
2.203	ex 08.09-80	ex 08.09	Litchis	217,35	9397	1708,36	451,24	1494,53	32412	166,47	314504	509,83	157,39

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 33/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιανουαρίου 1987

που καθορίζει τις ποσοστώσεις για το έτος 1987 που μπορούν να εφαρμοσθούν, για ορισμένα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα, στις συναλλαγές μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 που καθορίζει το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές των γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 προβλέπει για ορισμένα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα τη δυνατότητα για την Ισπανία και την Πορτογαλία να εφαρμόσουν μέχρι τα τέλη του πρώτου σταδίου, ποσοτικούς περιορισμούς υπό μορφή ετησίων ποσοστώσεων· ότι ο ελάχιστος ρυθμός προοδευτικής αύξησης των ποσοστώσεων είναι 10 % στην αρχή κάθε έτους· ότι οι αρχικές ποσοστώσεις για το 1986 καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ)

αριθ. 645/86 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/86<sup>(3)</sup>·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η ενημέρωση της Επιτροπής όσον αφορά τις συναλλαγές μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας των εν λόγω προϊόντων, στα πλαίσια των ποσοστώσεων που έχουν καθορισθεί, και όσον αφορά τα μέτρα που θέσπισαν τα δύο αυτά κράτη μέλη για την εφαρμογή των ποσοστώσεων·

ότι, όσον αφορά την Πορτογαλία, σύμφωνα με το άρθρο 4 του προαναφερθέντος κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85, η ποσόστωση που καθορίζεται από τον παρόντα κανονισμό προστίθεται σ' εκείνη που καθορίζεται σε εφαρμογή του άρθρου 269 της πράξης προσχώρησης κατά τις εισαγωγές προελεύσεως Κοινότητας στη σύνθεσή στις 31 Δεκεμβρίου 1985·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι ποσότητες των ποσοστώσεων για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1987 είναι οι ακόλουθες:

α) Κατά την εισαγωγή στην Ισπανία:

(σε εκατόλιτρα)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αρχική ποσόστωση για το 1986
22.05	<p>Κρασιά από νωπά σταφύλια. Μούστος από νωπά σταφύλια του οποίου η ζύμωση έχει ανασταλεί με την προσθήκη αλκοόλης (στον οποίο περιλαμβάνονται και τα μιστέλια):</p> <p>ex Β. Κρασιά άλλα από εκείνα που αναφέρονται στη διάκριση 22.05 Α, που παρουσιάζονται σε φιάλες κλεισμένες με πάμα τύπου «μανιταριού» που συγκρατείται με τη βοήθεια συνδετήρων ή συνδέσμων, καθώς και κρασιά αλλιώς παρουσιαζόμενα, τα οποία σε θερμοκρασία 20 °C έχουν υπερπίεση, που οφείλεται στο διάλυμα του ανθρακικού ανυδρίτη, τουλάχιστον 1 bar και κατώτερη των 3 bar:</p> <p>— Κρασιά άλλα από τα παρουσιαζόμενα σε φιάλες κλεισμένες με πάμα τύπου «μανιταριού» που συγκρατείται με τη βοήθεια συνδετήρων ή συνδέσμων, τα οποία σε θερμοκρασία 20 °C έχουν υπερπίεση, που οφείλεται σε διάλυμα ανθρακικού ανυδρίτη, τουλάχιστον 1 bar και κατώτερη των 3 bar</p> <p>Γ. Άλλα:</p> <p>I. Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 13 % vol ή λιγότερο</p> <p>II. Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο πάνω από 13 % vol και όχι πάνω από 15 % vol</p>	38 500

(1) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 7.

(2) ΕΕ αριθ. L 60 της 1. 3. 1986, σ. 44.

(3) ΕΕ αριθ. L 324 της 19. 11. 1986, σ. 9.

α) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία:

(σε εκατόλιτρα)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αρχική ποσόστωση για το 1986
22.05	<p>Κρασιά από νωπά σταφύλια. Μούστος από νωπά σταφύλια του οποίου η ζύμωση έχει ανασταλεί με την προσθήκη αλκοόλης (στον οποίο περιλαμβάνονται και τα μιστέλια):</p> <p>ex B. Κρασιά άλλα από εκείνα που αναφέρονται στη διάκριση 22.05 A, που παρουσιάζονται σε φιάλες κλεισμένες με πώμα τύπου «μανιταριού» που συγκρατείται με τη βοήθεια συνδετήρων ή συνδέσμων, καθώς και κρασιά αλλιώς παρουσιαζόμενα, τα οποία σε θερμοκρασία 20 °C έχουν υπερπίεση, που οφείλεται στο διάλυμα του ανθρακικού ανυδρίτη, τουλάχιστον 1 bar και κατώτερη των 3 bar:</p> <p>— Κρασιά άλλα από τα παρουσιαζόμενα σε φιάλες κλεισμένες με πώμα τύπου «μανιταριού» που συγκρατείται με τη βοήθεια συνδετήρων ή συνδέσμων, τα οποία σε θερμοκρασία 20 °C έχουν υπερπίεση, που οφείλεται σε διάλυμα ανθρακικού ανυδρίτη, τουλάχιστον 1 bar και κατώτερη των 3 bar</p> <p>Γ. Άλλα:</p> <p>I. Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 13 % vol ή λιγότερο</p> <p>II. Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο πάνω από 13 % vol και όχι πάνω από 15 % vol</p>	9 350

**Άρθρο 2**

Οι ισπανικές και πορτογαλικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που θεσπίζουν για τη θέση σε εφαρμογή του άρθρου 1.

Διαβιβάζουν στην Επιτροπή, κάθε έξι μήνες, τα στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες που έχουν εισαχθεί κατά την περίοδο αυτή.

**Άρθρο 3**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 34/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιανουαρίου 1987

που καθορίζει τις ποσοτώσεις, για το έτος 1987, που ανοίγονται από την Πορτογαλία όσον αφορά ορισμένα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα προέλευσης τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3797/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 που καθορίζει τις λεπτομέρειες των ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, προελεύσεως τρίτων χωρών, ορισμένων γεωργικών προϊόντων που υπάγονται στο μεταβατικό καθεστώς κατά στάδια <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3797/85 προβλέπει, για ορισμένα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα, την εφαρμογή από την Πορτογαλία ποσοτικών

περιορισμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, υπό μορφή ετήσιων ποσοτώσεων· ότι πρέπει να καθοριστούν οι ποσοτώσεις για το έτος 1987 λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις αρχικές ποσοτώσεις και τις συναλλαγές που διαπιστώνονται· ότι θεωρείται σκόπιμη αύξηση ίση με 10% σε σχέση με την αρχική ποσοστωση που καθόρισε ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 841/86 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>.

ότι πρέπει να προβλεφθεί η ενημέρωση της Επιτροπής όσον αφορά τις εισαγωγές από την Πορτογαλία των εν λόγω προϊόντων στα πλαίσια των ποσοτώσεων που έχουν καθοριστεί και όσον αφορά τα μέτρα που έχει θεσπίσει αυτό το κράτος μέλος για την εφαρμογή των ποσοτώσεων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

## ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι αρχικές ποσοτώσεις που ανοίγονται από την Πορτογαλία για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1987, όσον αφορά ορισμένα προϊόντα αμπελοοινικού τομέα προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται ως εξής:

(σε εκατόλιτρα)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αρχική ποσόστωση για το 1986
22.05	<p>Κρασιά από νωπά σταφύλια. Μούστος από νωπά σταφύλια του οποίου η ζύμωση έχει ανασταλεί με την προσθήκη αλκοόλης (στον οποίο περιλαμβάνονται και τα μιστέλια):</p> <p>ex Β. Κρασιά, άλλα από εκείνα που αναφέρονται στη διάκριση 22.05 Α, που παρουσιάζονται σε φιάλες κλεισμένες με πάμα τύπου «μανιταριού» που συγκρατείται με τη βοήθεια συνδετήρων ή συνδέσμων, καθώς και κρασιά αλλιώς παρουσιαζόμενα, τα οποία σε θερμοκρασία 20 °C έχουν υπερπίεση, που οφείλεται στο διάλυμα του ανθρακικού ανυδρίτη, τουλάχιστον 1 bar και κατώτερη των 3 bar:</p> <p>— Κρασιά άλλα από τα παρουσιαζόμενα σε φιάλες κλεισμένες με πάμα τύπου «μανιταριού» που συγκρατείται με τη βοήθεια συνδετήρων ή συνδέσμων, τα οποία σε θερμοκρασία 20 °C έχουν υπερπίεση, που οφείλεται σε διάλυμα ανθρακικού ανυδρίτη, τουλάχιστον 1 bar και κατώτερη των 3 bar</p> <p>Γ. Άλλα:</p> <p>I. Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 13% vol ή λιγότερο</p> <p>II. Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο πάνω από 13% vol και όχι πάνω από 15% vol</p>	9 350

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, 23.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 77 της 22. 3. 1986, σ. 15.



*Άρθρο 2*

Οι πορτογαλικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που θεσπίζουν για τη θέση σε εφαρμογή του άρθρου 1.

Διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε έξι μήνες τα στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες που έχουν εισαχθεί κατά το διάστημα αυτό.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δευσμεντικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 35/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιανουαρίου 1987

**που καθορίζει τις ποσοτώσεις για το έτος 1987 από την Ισπανία, για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα προελεύσεως τρίτων χωρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 491/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής των ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία ορισμένων γεωργικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 77 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Ισπανία μπορεί να εφαρμόσει, έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995, ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών· ότι τέτοιοι περιορισμοί αφορούν τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα· ότι πρέπει να καθοριστούν οι ποσοτώσεις για το έτος 1987, λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τις αρχικές ποσοτώσεις και τις πραγματοποιηθείσες συναλλαγές· ότι φαίνεται επαρκής η αύξηση κατά 10% σε σχέση με την αρχική ποσόστωση που καθόρισε ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/86 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>·

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί η ενημέρωση της Επιτροπής, όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ισπανία των εν λόγω προϊόντων στα πλαίσια των ποσοτώσεων που έχουν καθοριστεί και όσον αφορά τα μέτρα που έχει θεσπίσει το κράτος μέλος αυτό για την εφαρμογή των ποσοτώσεων·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι ποσοτώσεις που ανοίγονται από την Ισπανία για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1987, για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα προελεύσεως τρίτων χωρών, καθορίζονται σε 38 500 εκατόλιτρα.

*Άρθρο 2*

Οι ισπανικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που θεσπίζουν για τη θέση σε εφαρμογή του άρθρου 1. Διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε έξι μήνες, τα στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες που έχουν εισαχθεί κατά την περίοδο αυτή.

*Άρθρο 3*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1986, σ. 25.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 28. 5. 1986, σ. 20.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 36/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 934/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76<sup>(4)</sup>, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μεταωσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι για την ακατέργαστη ζάχαρη η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης<sup>(5)</sup>· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το

άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68· ότι η ζάχαρη *candi* ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1467/77<sup>(7)</sup>· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτό τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1% της περιεκτικότητος αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης, και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής των ποσών που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 6.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

σμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένα καθορίζονται στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε ECU)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό επιστροφής	
		ανά 100 χγρ	ανά 1% περιεκτικότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσάκχαρον, εις στερεάν κατάστασιν:		
	A. Σάκχαρις λευκή, Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	(I) Σάκχαρις λευκή:		
	(α) Σάκχαρις candi	44,09	
	(β) Έτερα	43,45	
	(II) Σάκχαρα αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών		0,4409
	B. Σάκχαρις ακατέργαστος:		
	II. Έτερα:		
(α) Σάκχαρις candi	40,56 <sup>(1)</sup>		
(β) Σάκχαρις με προσθήκη αντισυσσωματικών		0,4409	
(γ) ακατέργαστα σάκχαρα σε άμεση συσκευασία που δεν υπερβαίνει 5 χγρ καθαρού δάρους του προϊόντος	39,86 <sup>(1)</sup>		
(δ) Άλλα σάκχαρα ακατέργαστα	<sup>(2)</sup>		

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 37/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 30ή τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 934/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86 της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1986 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης<sup>(3)</sup>, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη,

ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 30ή τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την 30ή τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 45,495 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 29.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 38/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιανουαρίου 1987

**περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Κύπρου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1661/86 της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1986 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των λεμονιών για την περίοδο εμπορίας 1986/87 <sup>(3)</sup> καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας 1 την τιμή αναγωγής σε 47,66 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού δάρους για τον μήνα Οκτώβριο 1986·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιή-

θηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85 <sup>(5)</sup>, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι, για τα λεμόνια καταγωγής Κύπρου η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα λεμόνια αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 <sup>(6)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατά την εισαγωγή λεμονιών (διάκριση 08.02 Γ του κοινού δασμολογίου) καταγωγής Κύπρου εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 4,35 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού δάρους.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1987.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 39.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 24. 6. 1985, σ. 1.

---

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 39/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιανουαρίου 1987

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Ισπανίας  
(εκτός των Καναρίων Νήσων)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1661/86 της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1986 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των λεμονιών για την περίοδο εμπορίας 1986/87<sup>(3)</sup> καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 45,00 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1986 έως 30 Απριλίου 1987·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30% των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85<sup>(5)</sup>, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι, για τα λεμόνια καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων) η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα λεμόνια αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85<sup>(6)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι, βάσει του άρθρου 136 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας<sup>(7)</sup>, κατά τη διάρκεια της πρώτης φάσης της μεταδατικής περιόδου, το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές μεταξύ ενός νέου κράτους μέλους αφενός και της Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αφετέρου είναι εκείνο που εφαρμόζονταν πριν από την προσχώρηση·

ότι το άρθρο 140 παράγραφος 1 προβλέπει μια μείωση των αντισταθμιστικών φόρων που προκύπτουν από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 κατά 4% κατά τη διάρκεια του δεύτερου έτους μετά την ημερομηνία της προσχώρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή λεμονιών (διάκριση 08.02 Γ του κοινού δασμολογίου) καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων) εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 2,75 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1987.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 302 της 15. 11. 1985, σ. 9.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 39.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.



---

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 40/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιανουαρίου 1987

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1449/86<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4071/86 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 23/87<sup>(7)</sup>.ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1588/86 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup> τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup> όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 23.02 Α του κοινού δασμολογίου.

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Ιανουαρίου 1987.

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως: ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής<sup>(10)</sup> να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1588/86 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4071/86, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
 (2) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.  
 (3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.  
 (4) ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 1.  
 (5) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.  
 (6) ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1986, σ. 19.  
 (7) ΕΕ αριθ. L 3 της 6. 1. 1987, σ. 15.  
 (8) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 47.  
 (9) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(10) ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
11.01 H (2)	186,70	183,68
11.02 A VII (2)	186,70	183,68
11.02 B II δ) (2)	291,15	288,13
11.02 Γ VI (2)	291,15	288,13
11.02 Δ VI (2)	186,70	183,68
11.02 E II δ) 2 (2)	330,18	324,14
11.02 Z VII (2)	186,70	183,68

(2) Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 A αφ' ετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολυρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % (σε βάρος) σε ξηρή ύλη,
- περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6 % για την όρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο το εδάδιμο, 5 % για τη βρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.

Τα φύτρα σπερμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 41/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 934/86 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2051/86 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 10/87 <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2051/86 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 91.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 1 της 3. 1. 1987, σ. 19.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	52,31 45,66 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 42/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιανουαρίου 1987

**περί τροποποιήσεως του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 934/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4075/86 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4075/86 στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού

δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4075/86 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1986, σ. 31.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποίησης του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε ECU)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό βάσεως ανά 1% περιεκτικότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος	Ποσό της εισφοράς ανά 100 χγρ ξηράς ουσίας
17.02	Έτερα σάκχαρα εις στερεάν κατάστασιν. Σιρόπια σακχάρων άνευ προσθήκης αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μέλιτος, έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος. Σάκχαρα και μελάσσαι, κεκαυμένα:		
	Γ. Σάκχαρον και σιρόπιον σφενδάμνου	0,5231	—
	Δ. Έτερα σάκχαρα και σιρόπια (εξαιρέσει της λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης):		
	I. Ισογλυκόζη	—	60,77
	ex II. Μη κατονομαζόμενα	0,5231	—
	E. Υποκατάστατα του μέλιτος έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος	0,5231	—
	Z. I. Σάκχαρα και μελάσσαι κεκαυμένοι περιέχοντα κατά βάρος σε ξηρά κατάσταση 50% ή περισσότερο σακχαρόζης	0,5231	—
21.07	Παρασκευάσματα διατροφής μη αλλαχού κατονομαζόμενα ή περιλαμβανόμενα:		
	Z. Σιρόπια σακχάρων, αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	III. Σιρόπια ισογλυκόζης αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών	—	60,77
	IV. Έτερα	0,5231	—

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 1986

για την έγκριση τροποποίησης του προγράμματος για τον τομέα των κραμβόσπορων στη Δανία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

(Το κείμενο στη δανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(87/4/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 περί κοινής δράσεως για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας<sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2224/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι στις 20 Ιουνίου 1985 η δανική κυβέρνηση ανακοίνωσε τροποποίηση του προγράμματος που έχει εγκριθεί με την απόφαση 83/284/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup> και το οποίο αφορά τον τομέα των κραμβόσπορων·

ότι η εν λόγω τροποποίηση έχει ως αντικείμενο την αύξηση των δυνατοτήτων μεταποίησης κραμβόσπορων στη Δανία, έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη η αύξηση της παραγωγής της ποικιλίας — 00, με σκοπό τη βελτίωση του εισοδήματος των παραγωγών της εν λόγω ποικιλίας· ότι, κατά συνέπεια, αποτελεί ένα πρόγραμμα κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77·

ότι, εντούτοις, οι νέες ή οι αναδιαρθρωμένες μέθοδοι μεταποίησης δύνανται να τύχουν ενίσχυσης μόνο εφόσον παρασχεθεί απόδειξη ότι είναι εξασφαλισμένη η διάθεση στην αγορά του παραγομένου με τις εν λόγω μεθόδους ελαίου κραμβόσπορων·

ότι η τροποποίηση περιλαμβάνει επαρκή αριθμό στοιχείων από εκείνα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, τα οποία αποδεικνύουν ότι οι στόχοι

του άρθρου 1 του εν λόγω κανονισμού μπορούν να επιτευχθούν στον τομέα των κραμβόσπορων στη Δανία· ότι η προθεσμία που καθορίζεται για την εφαρμογή της τροποποίησης δεν υπερβαίνει την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση του προγράμματος για τον τομέα των κραμβόσπορων στη Δανία, το οποίο ανακοινώθηκε στις 20 Ιουνίου 1985 από τη δανική κυβέρνηση, εφόσον αφορά την επέκταση του τομέα της μεταποίησης κραμβόσπορων, με την επιφύλαξη που διατυπώθηκε στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1986, σ. 4.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 9. 6. 1983, σ. 56.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 1986

για την έγκριση μιας προσθήκης στο πρόγραμμα σχετικά με την παρασκευή μεταποιημένων οπωροκηπευτικών προϊόντων στη Δανία σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 355/77

(Το κείμενο στη δανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(87/5/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 της 15ης Φεβρουαρίου 1977 σχετικά με τα κοινά μέτρα για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2224/86 1986<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι στις 6 Μαΐου 1986 η κυβέρνηση της Δανίας διαβίβασε μία προσθήκη στο πρόγραμμα που εγκρίθηκε με την απόφαση 84/146/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup> σχετικά με την παρασκευή μεταποιημένων οπωροκηπευτικών προϊόντων·

ότι ο σκοπός αυτής της προσθήκης είναι να καταστήσει δυνατή την περαιτέρω συνέχιση των στόχων που καθορίζονται στο αρχικό πρόγραμμα, συμπεριλαμβανομένων:

- της αύξησης της ικανότητας για μεταποίηση λαχανικών υπαίθριας συγκομιδής,
- της αύξησης της ικανότητας για αποθεματοποίηση και μεταποίηση ημιτελών προϊόντων,
- της ενίσχυσης των μέσων που αφορούν την εμπορία και της αναδιάρθρωσης του τομέα,

προκειμένου να προσαρμοστεί ο εφοδιασμός στις απαιτήσεις της αγοράς και να αυξηθεί έτσι η αξία των προϊόντων στην αγορά και να βελτιωθούν τα εισοδήματα των παραγωγών·

ότι, ως εκ τούτου, αποτελεί πρόγραμμα κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77·

ότι, εξάλλου, τα σχέδια των επενδύσεων πρέπει να αφορούν κυρίως προϊόντα ή ημιτελή προϊόντα δανέζικης καταγωγής·

ότι η προσθήκη συμπεριλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες, όπως απαιτείται από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, (άλλες από αυτές που αφορούν τα προϊόντα που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα II, για τα οποία δεν μπορεί να ληφθεί απόφαση σε αυτό το στάδιο, από τις οποίες αποδεικνύεται ότι μπορούν να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 του κανονισμού όσον αφορά τον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών στη Δανία· ότι η προθεσμία που απαιτείται για την εκτέλεση αυτής της προσθήκης δεν υπερβαίνει τα όρια της προθεσμίας που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται η προσθήκη στο πρόγραμμα που αφορά την παρασκευή μεταποιημένων οπωροκηπευτικών προϊόντων η οποία διαβιβάστηκε από την κυβέρνηση της Δανίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 στις 6 Μαΐου 1986, με την επιφύλαξη των όσων αναφέρονται στα σημεία του αιτιολογικού.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1985, σ. 4.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 73 της 16. 3. 1984, σ. 78.



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 1986

για την έγκριση δεύτερης προσθήκης στο πρόγραμμα που αφορά την εμπορία και μεταποίηση των δενδροκηπευτικών προϊόντων στην Ιρλανδία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(87/6/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 περί κοινής δράσεως για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2224/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι την 20ή Μαΐου 1986, η κυβέρνηση της Ιρλανδίας υπέβαλε δεύτερη προσθήκη στο πρόγραμμα που έχει εγκριθεί με την απόφαση 82/238/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup> και στην πρώτη προσθήκη που εγκρίθηκε με την απόφαση 83/601/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(4)</sup> σχετικά με την εμπορία και μεταποίηση των δενδροκηπευτικών προϊόντων στην Ιρλανδία·

ότι σκοπός της προσθήκης αυτής είναι η περαιτέρω συνέχιση των στόχων που καθορίζονται στο πρωτότυπο πρόγραμμα, και περιλαμβάνει:

- τη δημιουργία μεγαλύτερων μονάδων εμπορίας με ψυκτικές εγκαταστάσεις αποθεματοποίησης,
- την επέκταση και τον εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων μεταποίησης,
- τη βελτίωση των πληροφοριών για την αγορά,

ώστε να προσαρμοστεί καλύτερα η προσφορά στη ζήτηση και, επομένως, να βελτιωθεί η κατάσταση του δενδροκηπευτικού τομέα, να ενισχυθεί η αξία της αγοράς των προϊόντων και να βελτιωθούν τα εισοδήματα των παραγωγών·

ότι επομένως αποτελεί ένα πρόγραμμα κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77·

ότι τα στοιχεία που αναφέρονται στην προσθήκη και που αφορούν τα μηχανήματα συγκομιδής, δεν ανταποκρίνονται

στους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 και στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 στην τροποποιημένη έκδοση και, επομένως, αυτά τα μηχανήματα δεν μπορούν να χαιρούν χρηματικής ενίσχυσης·

ότι η δεύτερη προσθήκη περιλαμβάνει αρκετά από τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, αποδεικνύει δε ότι οι στόχοι του άρθρου 1 του κανονισμού είναι δυνατόν να επιτευχθούν στον δενδροκηπευτικό τομέα στην Ιρλανδία· ότι η προδεσμία που καθορίζεται για την εφαρμογή της προσθήκης αυτής δεν υπερβαίνει την περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Εγκρίνεται η δεύτερη προσθήκη στο πρόγραμμα σχετικά με την εμπορία και μεταποίηση των δενδροκηπευτικών προϊόντων που ανακοίνωσε η ιρλανδική κυβέρνηση, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, στις 20 Μαΐου 1986 υπό την επιφύλαξη που αναφέρεται στις πιο πάνω αιτιολογικές σκέψεις.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιρλανδία.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1985, σ. 4.

(3) ΕΕ αριθ. L 106 της 21. 4. 1982, σ. 26.

(4) ΕΕ αριθ. L 347 της 9. 12. 1983, σ. 55.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 1986

για την έγκριση προγράμματος που αφορά τη βελτίωση της εμπορίας ζώων στην Ιρλανδία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(87/7/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 περί κοινής δράσεως για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2224/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι στις 28 Μαΐου 1986 η ιρλανδική κυβέρνηση ανακοίνωσε πρόγραμμα για τη βελτίωση της εμπορίας ζώων και στις 24 Ιουλίου 1986 παρέσχε συμπληρωματικά στοιχεία·

ότι το εν λόγω πρόγραμμα αφορά, κυρίως, τον εκσυγχρονισμό και την ορθολογική οργάνωση και σε ορισμένες περιπτώσεις τη μεταφορά των εγκαταστάσεων για την εμπορία ζώων, χωρίς εντούτοις να επηρεάζει την αύξηση της συνολικής παραγωγής, καθώς και τον εκσυγχρονισμό των μεθόδων εμπορίας και της ροής των προϊόντων που διατίθενται με σκοπό την προσαρμογή των ιρλανδικών εγκαταστάσεων για τη δημοπρασία ζώων στις ανάγκες της αγοράς· ότι, κατά συνέπεια, αποτελεί ένα πρόγραμμα κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77·

ότι το πρόγραμμα περιλαμβάνει επαρκή στοιχεία από εκείνα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, τα οποία αποδεικνύουν ότι οι στόχοι του άρθρου 1 του κανονισμού αυτού μπορούν να επιτευ-

χθούν στον προαναφερθέντα τομέα· ότι η προθεσμία που καθορίζεται για την εφαρμογή του προγράμματος δεν υπερβαίνει την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται το πρόγραμμα για τη βελτίωση της εμπορίας ζώων στην Ιρλανδία, το οποίο ανακοινώθηκε από την ιρλανδική κυβέρνηση στις 28 Μαΐου 1986 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 και για το οποίο παρασχέθηκαν συμπληρωματικά στοιχεία στις 24 Ιουλίου 1986.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιρλανδία.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1986, σ. 4.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 1986

για την έγκριση προσθήκης στο πρόγραμμα που αφορά τον τομέα του προβείου κρέατος στην Ιρλανδία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(87/8/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 περί κοινής δράσεως για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2224/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι στις 10 Απριλίου 1986 η ιρλανδική κυβέρνηση ανακοίνωσε προσθήκη στο πρόγραμμα, που έχει εγκριθεί με την απόφαση 80/600/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, και το οποίο αφορά τον τομέα του προβείου κρέατος στην Ιρλανδία·

ότι η εν λόγω προσθήκη προβλέπει την επίτευξη των στόχων προηγουμένου προγράμματος για τον εκσυγχρονισμό της ιρλανδικής βιομηχανίας προβείου κρέατος και την επέκταση των δυνατοτήτων σφαγής, καθώς και την ορθολογική οργάνωση των εγκαταστάσεων που υπάρχουν με σκοπό τη βελτίωση των μεθόδων μεταποίησης και εμπορίας και, επομένως, τη βελτίωση της ποσότητας και της ποιότητας των προϊόντων που μεταποιούνται και διατίθενται στο εμπόριο· ότι, κατά συνέπεια, αποτελεί ένα πρόγραμμα κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77·

ότι, εντούτοις, η δημιουργία νέων μονάδων σφαγείων δύναται να ενισχυθεί μόνο εφόσον μπορέσει να αποδειχθεί ότι υπάρχει ανάγκη αύξησης των δυνατοτήτων σε περιφερειακό επίπεδο και ότι οι μονάδες είναι από άποψη μεγέθους επαρκείς για να καταστούν οικονομικά βιώσιμες·

ότι τα σχέδια για την εγκατάσταση ψυκτικών αποθηκών καθώς και αποθηκών κατάψυξης δύναται να ενισχυθούν

μόνο εφόσον οι εν λόγω εγκαταστάσεις αφορούν την επεξεργασία ή την εμπορία των εν λόγω κρεάτων·

ότι η προσθήκη περιλαμβάνει επαρκή στοιχεία από εκείνα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, τα οποία αποδεικνύουν ότι οι στόχοι που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού μπορούν να επιτευχθούν στον τομέα του προβείου κρέατος στην Ιρλανδία· ότι η προθεσμία που απαιτείται για την εφαρμογή της εν λόγω προσθήκης δεν υπερβαίνει την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Λαμβανομένων υπόψη των επιφυλάξεων που εκφράζονται στις ανατέρω αιτιολογικές σκέψεις, εγκρίνεται η προσθήκη στο πρόγραμμα που αφορά τον τομέα του προβείου κρέατος στην Ιρλανδία, το οποίο ανακοινώθηκε από την ιρλανδική κυβέρνηση στις 10 Απριλίου 1986 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιρλανδία.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1986, σ. 4.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 347 της 9. 12. 1983, σ. 54.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 1986

για την έγκριση προσθήκης στο πρόγραμμα που αφορά τον τομέα των σιτηρών στην Ιρλανδία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(87/9/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 όσον αφορά κοινή δράση για τη βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των αλιευτικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2224/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι στις 19 Αυγούστου 1986, η ιρλανδική κυβέρνηση ανακοίνωσε προσθήκη στο πρόγραμμα που είχε εγκριθεί με την απόφαση 80/655/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup> που αφορά τον τομέα των σιτηρών στην Ιρλανδία·

ότι η εν λόγω προσθήκη στο πρόγραμμα έχει στόχο τον εκσυγχρονισμό και την αύξηση της δυναμικότητας της επεξεργασίας και της συσκευασίας στον τομέα των σπόρων σιτηρών προς σπορά, τον εκσυγχρονισμό και την αύξηση της δυναμικότητας στον τομέα της αποθεματοποίησης και της ξήρανσης των σιτηρών και της αύξησης και του εκσυγχρονισμού της δυναμικότητας αποθεματοποίησης και επεξεργασίας στον τομέα των σύνθετων ζωοτροφών, κατά τρόπον ώστε να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα του τομέα και να αξιοποιηθούν τα προϊόντα του· ότι αποτελεί, λοιπόν, πρόγραμμα με την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77·

ότι η έγκριση του προγράμματος δεν αφορά επ' ουδενί επέκταση του παραγωγικού δυναμικού στον τομέα των ζωοτροφών·

ότι η προσθήκη αυτή περιλαμβάνει επαρκή αριθμό από τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, που αποδεικνύουν ότι μπορούν να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 του εν λόγω κανονισμού στον τομέα των σιτηρών στην Ιρλανδία· ότι η προθεσμία που καθορίζεται για την εφαρμογή της προσθήκης δεν υπερβαίνει την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής των Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται η προσθήκη στο πρόγραμμα που αφορά τον τομέα των σιτηρών στην Ιρλανδία, που ανακοινώθηκε από την ιρλανδική κυβέρνηση στις 19 Αυγούστου 1986 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, με εξαίρεση οποιαδήποτε αύξηση του δυναμικού στον τομέα των ζωοτροφών.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιρλανδία.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1986, σ. 4.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 11. 7. 1980, σ. 58.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 1986

για την έγκριση τροποποίησης του προγράμματος που αφορά την εμπορία και τη μεταποίηση των οπωροκηπευτικών στο Βέλγιο, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(87/10/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 περί κοινής δράσεως για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2224/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι στις 24 Οκτωβρίου 1985 η βελγική κυβέρνηση ανακοίνωσε τροποποίηση του προγράμματος που έχει εγκριθεί με την απόφαση 80/1058/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup> και το οποίο αφορά την εμπορία και τη μεταποίηση οπωροκηπευτικών και ότι παρέσχε συμπληρωματικά στοιχεία στις 9 Ιουλίου 1986·

ότι η τροποποίηση του προγράμματος αυτού περιορίζεται στις επενδύσεις που προορίζονται, κυρίως, για τον εκσυγχρονισμό και την ορθολογική οργάνωση των δυνατοτήτων που αφορούν την εμπορία και τη μεταποίηση οπωροκηπευτικών και ότι όλες οι εν λόγω επενδύσεις πρόκειται επίσης να συμβάλουν στη βελτίωση της κατάστασης που επικρατεί στον τομέα αυτό, καθώς και στην αξιοποίησή του· ότι, κατά συνέπεια, αποτελεί ένα πρόγραμμα κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77·

ότι, οι επενδύσεις που αφορούν τον εκσυγχρονισμό και την ορθολογική οργάνωση των δημοπρασιών των αγορών πώλησης δύναται να γίνουν αποδεκτές και ότι οι επενδύσεις για τα μεταποιημένα προϊόντα, που αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης και οι πρώτες ύλες που χρησιμοποι-

ούνται για την παρασκευή των εν λόγω προϊόντων προέρχονται κυρίως από την Κοινότητα·

ότι η τροποποίηση περιλαμβάνει επαρκή αριθμό στοιχείων από εκείνα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, τα οποία αποδεικνύουν ότι οι στόχοι του άρθρου 1 του κανονισμού αυτού μπορούν να επιτευχθούν στον προαναφερθέντα τομέα· ότι η προθεσμία που καθορίζεται για την εφαρμογή της τροποποίησης δεν υπερβαίνει την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται η τροποποίηση του προγράμματος για την εμπορία και τη μεταποίηση οπωροκηπευτικών, που ανακοινώθηκε στις 24 Οκτωβρίου 1985 και συμπληρώθηκε στις 9 Ιουλίου 1986 από τη βελγική κυβέρνηση, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1986, σ. 4.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 308 της 19. 11. 1980, σ. 18.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 1986

για την έγκριση τροποποίησης του ειδικού προγράμματος σχετικά με τον τομέα «Ζώα, κρέας και προϊόντα με βάση το κρέας» στο Βέλγιο, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(87/11/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 περί κοινής δράσεως για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2224/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι στις 24 Σεπτεμβρίου 1985 η βελγική κυβέρνηση υπέβαλε τροποποίηση του προγράμματος, που έχει εγκριθεί με την απόφαση 80/1317/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup> σχετικά με τον τομέα «Ζώα, κρέας και προϊόντα με βάση το κρέας» και ότι παρέσχε συμπληρωματικές πληροφορίες στις 5 Φεβρουαρίου 1986.

ότι η τροποποίηση του εν λόγω προγράμματος περιορίζεται στις επενδύσεις που προορίζονται για τον εκσυγχρονισμό, την ορθολογική οργάνωση και τη συγκέντρωση της ικανότητας εμπορίας των ζώων σφαγής, τεμαχισμού και αξιολόγησης των υποπροϊόντων της σφαγής και της προετοιμασίας προϊόντων με βάση το βόειο, χοίρειο και πρόβειο κρέας και ότι όλες αυτές οι επενδύσεις συμβάλλουν στη βελτίωση της κατάστασης στον εν λόγω τομέα και στην αξιολόγησή του· ότι αποτελούν, επομένως, πρόγραμμα κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77.

ότι οι επενδύσεις για εκσυγχρονισμό, ορθολογική οργάνωση, συγκέντρωση της ικανότητας εμπορίας και σφαγής είναι δυνατό να γίνουν δεκτές και ότι οι επενδύσεις για την αξιολόγηση των υποπροϊόντων και τα παρασκευάσματα με

βάση το κρέας μπορούν να γίνουν επίσης δεκτές, εφόσον πρόκειται για προϊόντα του παραρτήματος II της συνθήκης·

ότι η τροποποίηση περιλαμβάνει αρκετά από τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, αποδεικνύουν δε, ότι είναι δυνατό να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 του εν λόγω κανονισμού στον προαναφερόμενο τομέα· ότι η προθεσμία που καθορίζεται για την εφαρμογή της τροποποίησης δεν υπερβαίνει την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται η τροποποίηση στο πρόγραμμα σχετικά με τον τομέα «Ζώα, κρέας και προϊόντα με βάση το κρέας» που υποβλήθηκε στις 20 Σεπτεμβρίου 1985 και συμπληρώθηκε στις 5 Φεβρουαρίου 1986 από τη βελγική κυβέρνηση, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

(1) ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1986, σ. 4.

(3) ΕΕ αριθ. L 380 της 31. 12. 1980, σ. 10.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 1986

για την έγκριση δεύτερης προσθήκης στο πρόγραμμα που αφορά την αποθεματοποίηση των σιτηρών στο Βέλγιο, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(87/12/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 που αφορά κοινή δράση για τη βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και των αλιευτικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2224/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι στις 17 Μαρτίου 1986 η βελγική κυβέρνηση κοινοποίησε δεύτερη προσθήκη στο πρόγραμμα που έχει εγκριθεί με την απόφαση 81/1026/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, η οποία πραγματοποιήθηκε για πρώτη φορά με την απόφαση 84/286/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, σχετικά με την αποθεματοποίηση των σιτηρών στο Βέλγιο·

ότι η δεύτερη αυτή προσθήκη στο πρόγραμμα έχει στόχο την ορθολογική διαχείριση και την αύξηση των δυνατοτήτων παραλαβής, επεξεργασίας και αποθεματοποίησης των σιτηρών, συμπεριλαμβανομένου του σχετικού εξοπλισμού, κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η καλή διατήρηση των ομογενών μερίδων σιτηρών ποιότητας, ώστε να αξιοποιούνται τα εν λόγω προϊόντα και να ενισχύεται η ανταγωνιστικότητα του τομέα· ότι αποτελεί λοιπόν πρόγραμμα με την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77·

ότι οι αρχές της καλής χρηματοδοτικής διαχείρισης δεν επιτρέπουν την ενίσχυση των επενδύσεων, που χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς της παρέμβασης·

ότι η δεύτερη προσθήκη στο πρόγραμμα περιλαμβάνει επαρκή αριθμό από τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, που αποδει-

κνούν ότι μπορούν να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 του εν λόγω κανονισμού στον τομέα της αποθεματοποίησης των σιτηρών στο Βέλγιο· ότι η προθεσμία που καθορίζεται για την εφαρμογή της δεύτερης προσθήκης δεν υπερβαίνει την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται η δεύτερη προσθήκη στο πρόγραμμα που αφορά τον τομέα της αποθεματοποίησης των σιτηρών, που ανακοινώθηκε από τη βελγική κυβέρνηση στις 17 Μαρτίου 1986 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, με εξαίρεση τις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς της παρέμβασης.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1986, σ. 4.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 367 της 23. 12. 1981, σ. 44.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 25. 5. 1984, σ. 42.

## ΕΝΙΑΙΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΠΡΑΞΗ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Η ενιαία ευρωπαϊκή πράξη η οποία παρουσιάζεται στο παρόν Συμπλήρωμα αποτελεί την υλοποίηση της πολιτικής δούλης που εξέφρασαν οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων στο Fontainebleau, τον Ιούνιο του 1984, κατόπιν στις Βρυξέλλες, το Μάρτιο του 1985, και στο Μιλάνο, τον Ιούνιο του 1985, να συμβάλουν στην πρόοδο του συνόλου των σχέσεων μεταξύ των κρατών μελών ώστε να επιτευχθεί η Ευρωπαϊκή Ένωση, σύμφωνα με την επίσημη διακήρυξη της Στουτγάρδης της 19ης Ιουνίου 1983.

76 σελίδες

Εκδίδεται στις γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ισπανικά, ιταλικά, ολλανδικά, πορτογαλικά.

ISBN 92 824 0327 BY 46 86 153 GR C

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ:

ENM 3,41

BFR 150

ΔΡΧ 460



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

**ΕΚΘΕΣΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΕΞΕΛΙΞΕΩΣ**

**ΕΤΟΣ 1985**

Βρυξέλλες — Λουξεμβούργο / Απρίλιος 1986

**(Συνημμένη στη «Δέκατη Ένατη Γενική Έκθεση επί της δραστηριότητας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» κατ' εφαρμογή του άρθρου 122 της συνθήκης ΕΟΚ)**

Η Επιτροπή δημοσιεύει την ετήσια κοινωνική Έκθεσή της που παραθέτει σε γενικές γραμμές τα κοινωνικά γεγονότα του διαρρέυσαντος έτους στην Ευρώπη των Δέκα.

Η εισαγωγή, γενικού και πολιτικού χαρακτήρα, περιγράφει τις κυριότερες δραστηριότητες της Επιτροπής κατά το 1985, στον κοινωνικό τομέα, και σκιαγραφεί τις προοπτικές για το εγγύς μέλλον.

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ:**

- A. Εισαγωγή
- B. Κοινωνική εξέλιξη στην Κοινότητα κατά το 1985
- Γ. Στατιστικό παράρτημα

242 σ.

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ISBN 92-825-6402-9

Αριθ. καταλόγου: CB-46-86-565-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ:

BFR 800

ΔΡΧ 2 435



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
L-2985 Luxemburg

ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

**ΤΡΙΑΚΟΣΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ  
ΤΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**1 Ιανουαρίου — 31 Δεκεμβρίου 1984**

Η Συνοπτική Έκθεση των δραστηριοτήτων του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που εκδίδεται κάθε έτος, παρουσιάζει την εξέλιξη των διαφόρων θεμάτων που εξετάζονται από το Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του αντίστοιχου έτους.

Πίνακας περιεχομένων:

- Κεφάλαιο I — Λειτουργία των θεσμικών οργάνων
- Κεφάλαιο II — Ελεύθερη κυκλοφορία και κοινοί κανόνες
- Κεφάλαιο III — Οικονομική και κοινωνική πολιτική
- Κεφάλαιο IV — Εξωτερικές σχέσεις και σχέσεις με τις συνδεδεμένες χώρες
- Κεφάλαιο V — Κοινή αλιευτική πολιτική
- Κεφάλαιο VI — Γεωργία
- Κεφάλαιο VII — Διοικητικά ζητήματα

1986 — 315 σ.

DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL

Αριθ. καταλόγου: BX-44-85-371-GR-C

ISBN 92-824-0289-4

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ:

FB 300 ΔΡΧ 705



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
L-2985 Λουξεμβούργο